



### 取扱説明書

このたびはSHOEIヘルメットをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。本製品の機能および注意事項を十分にご理解いただき、より安全に快適なモーターサイクルライフを送っていただくために、ご使用まえに本取扱説明書をよく読んで記載されている内容を十分に理解してください。本取扱説明書は、読み終わったあと、いつでも取り出せる場所に保管してください。本取扱説明書を紛失したときは、弊社までお問い合わせください。

この取扱説明書の内容は、予告なしに変更する場合があります。この取扱説明書に使われているイラストは、実際の製品とは異なる場合があります。この取扱説明書の著作権は、株式会社SHOEIにあります。無断転載、複製は固くお断りします。

### Instructions for use

Thank you for purchasing this SHOEI helmet. Please read this manual carefully before use and keep it for future reference. This manual contains valuable information to help you understand the functions of the product and the instructions for use in order for you to enjoy a safety and comfortable motorcycle life. Your SHOEI dealer can provide a replacement if it is lost.

The contents of this manual are subject to change without notice. The illustrations in this manual may differ from the actual product. The copyrights for this manual belong to SHOEI CO., LTD. Reproduction or copying of this manual without written permission is strictly prohibited.

\*製品についてのお問い合わせは、お近くのSHOEI正規販売店か下記Webサイトをご覧ください、お問い合わせください。

\*For further information, please consult your local SHOEI distributor or dealer.

shoei.com/worldwide/sales.html



### 株式会社SHOEI

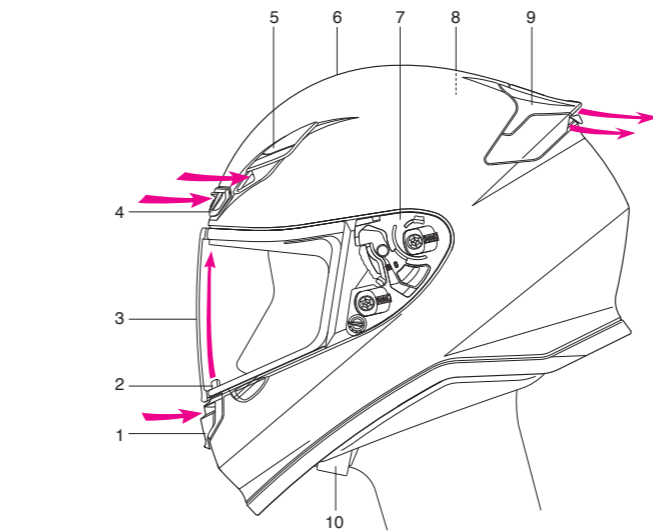
本社・国内営業部  
〒110-0016 東京都台東区台東1-31-7  
Tel: 03-5688-5180 Fax: 03-3837-8245

### SHOEI CO., LTD.

HEAD OFFICE  
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN  
Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

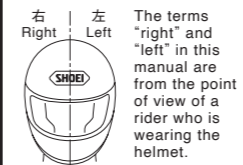
www.shoei.com

### 各部の名称 / Parts Description



- |                   |                                |
|-------------------|--------------------------------|
| 1. ロア エア インテーク    | 1. Lower Air Intake            |
| 2. デフロスター         | 2. Defogger Ventilation System |
| 3. CWR-1シールド      | 3. CWR-1 Shield / Visor        |
| 4. フロント エア インテーク  | 4. Front Air Intake            |
| 5. アッパー エア インテーク  | 5. Upper Air Intake            |
| 6. シェル            | 6. Shell                       |
| 7. QR-E シールドベース   | 7. QR-E Shield / Visor Base    |
| 8. 衝撃吸収ライナー       | 8. Impact Absorbing Liner      |
| 9. トップ エア アウトレット  | 9. Top Air Outlet              |
| 10. チンストラップ(あごひも) | 10. Chinstrap                  |

本取扱説明書中で表記される「右」、「左」は、ヘルメットをかぶった状態で着用者からみた「右」、「左」に対応しています。



### シールドの取り外し、取り付け方 / Changing the Shield / Visor

CWR-1シールドを完全に下ろすと、シールドノブがフックに掛かります。走行時は、このポジションにすることを推奨します。

If you pull the CWR-1 Shield / Visor completely down, the shield/visor tab will clasp the hook. We recommend that you use the shield/visor in this position while riding your motorcycle.

#### ■ シールドの取り外し方

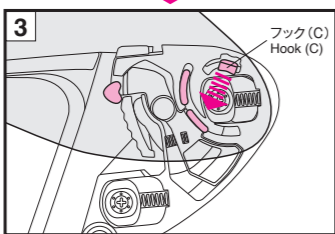
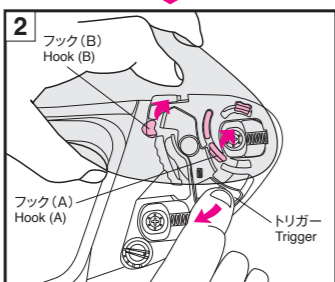
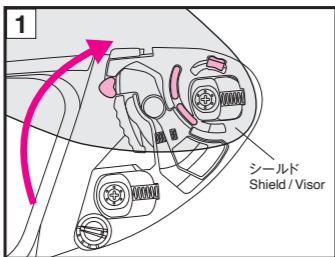
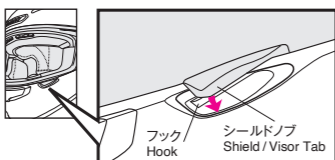
1. シールドを全開の状態にします(図1)。
2. トリガーを下に引きながら、シールドを手前に持ち上げフック(A)(B)を外したのち(図2)、フック(C)を矢印方向に外して取り外します(図3)。
3. 反対側も同じ要領で取り外します。

#### ■ Removing the CWR-1 Shield / Visor

1. Open a shield/visor to fully opened position as per Drawing 1.
2. Lift a shield/visor pulling a trigger down and release hooks (A) and (B) as per Drawing 2. Then, remove a shield/visor moving hook(C) to an arrowed direction as per Drawing 3.
3. Do in the same manner for the other side.

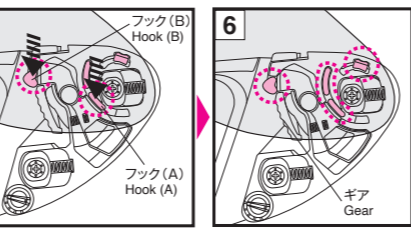
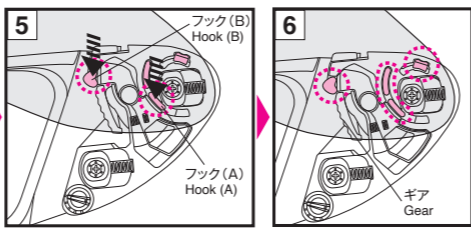
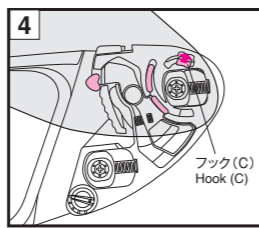
フックやギアがQR-Eシールドベースにはまっていないと、走行中にシールドが外れ、思わぬ事故を引き起こす可能性があります。取り付け後は、CWR-1シールドの開閉操作を数回繰り返して、フックやギアが確実ににはまっているか確認してください(図6)。また、シールドを完全に下ろした状態で、シールドノブがフックに掛かるか確認してください。

If a hook or a gear is not fixed properly to QR-E shield base, a shield/visor may come off while riding and it may cause an accident unexpectedly. After fixing CWR-1 Shield/Visor, open and close the shield/visor a few times and make sure that a hook and a gear are fixed securely as per Drawing 6. And also, close a shield/visor and make sure that a shield/visor knob is hooked.



#### ■ シールドの取り付け方

1. シールドを全開状態の位置に合わせ、フック(C)を差し込みます(図4)。
2. シールドの矢印付近(図5)を上からカチッとロックされるまで押し、フック(A)(B)をしっかりとの位置にはめ込みます(図6)。
3. シールドを数回開閉して、シールドのフック(A)(B)(C)すべてが確実ににはまっているか確認してください。
4. 反対側も同じ要領で取り付けます。



#### ■ Installing the CWR-1 Shield / Visor

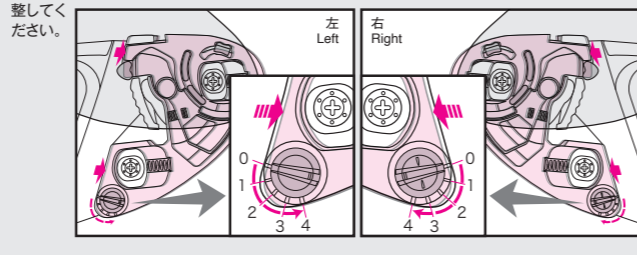
1. Adjust a shield/visor to fully opened position and insert shield/visor hook (C) as per Drawing 4.
2. Press an arrowed area of a shield/visor indicated in Drawing 5 until it clicks. Then, insert hooks (A) and (B) securely into positions indicated in Drawing 6.
3. Open and close a shield/visor a few times and make sure that all the hooks (A), (B), and (C) are fixed securely.
4. Do in the same manner for the other side.

### シールド調整ダイヤル / Shield / Visor Adjustment Dial

ご使用の過程で、シールドを閉めても、シールドと窓ゴムの間に隙間ができた場合は、図のようにシールドベースのダイヤルを回すことで、シールドベースを前後に調整することができ、シールドと窓ゴムとの隙間を詰めることができます。ダイヤルは左右にあり、それぞれ4段階に調整が出来ます。

\*ダイヤルは0~4の位置以外に回さないでください。  
\*調整がきつすぎた状態のままですと、窓ゴムが劣化することがあります。シールドの隙間を見ながら調整してください。ダイヤルで調整しきれない場合は、スクリューを緩めシールドベースを動かして調整してください。

When there happens a gap between a shield/visor and a window beading, rotate a dial of QR-E base as per drawing. QR-E base is fine tuned front and rear and a gap can be adjusted. Dials are located in both sides and can be adjusted in 4 steps using a flat head screwdriver  
\*Don't rotate a dial out of positions from 0 to 4.  
\*If a shield/visor is adjusted too tight, a window beading may be deteriorated. Make adjustment watching a condition of a gap carefully.



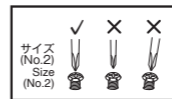
### シールドの取り扱いに関するご注意 Important Notice about Handling the Shield / Visor

#### ■ シールドおよびシールドベースの取り扱い上のご注意

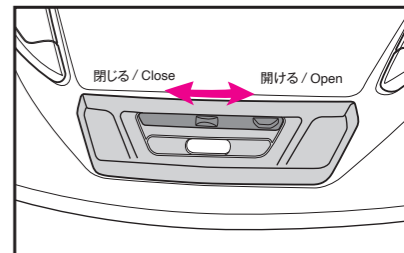
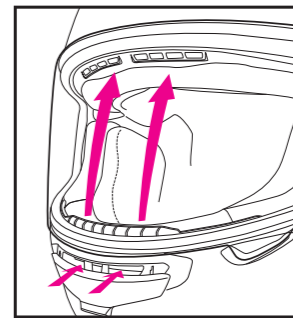
1. 使用前に、左右のシールドベース取り付け用スクリューがしっかりと締まっていることを確認してください。スクリューは定期的に確認し、緩んでいるときは締め直してください。
2. シールドの汚れや傷は走行中の視界の妨げとなり、大変危険です。シールドが汚れたり傷が付いたりしたら、直ちに使用を中止し、取り外して洗浄するか、交換してください。
3. シールドは、水で薄めた中性洗剤で洗い、真水でよくすすいでから柔らかい布でふき取り、乾かしてください。40°Cを超える湯・塩水・酸性またはアルカリ性の洗剤・ベンジン・シンナー・ガソリン・その他の有機溶剤・ガラスクリーナー等、有機溶剤を含むクリーナー類は使用しないでください。これらが付着すると、シールドが変質し、安全性に支障をきたす可能性があります。
4. シールドが曇った状態で走行しないでください。視界が妨げられ大変危険です。シールドが曇った場合、ロアエアインテークを開けたり、シールドを開けたりしてヘルメット内をよく換気し、シールドの曇りを取り除いてください。また、PINLOCK® fog-free sheetの使用も、シールドの曇り防止に効果的です。
5. PINLOCK® fog-free sheetをご使用の場合は、必ず純正品をご使用ください。取り扱い方法については、PINLOCK® fog-free sheetに同梱されている取扱説明書をご覧ください。
6. シールドは、保護フィルムをはがして使用してください。
7. シールドベースをクリーニングしたり、あるいはシールドベースを交換した場合、シールドを閉めてシールドと窓ゴムの密着を確認してください。隙間がある場合、風の巻き込みや風切り音の原因となるため、シールドが窓ゴムに密着するようシールドベースの位置を調整してください。
8. スクリューの締め付けなどを行う際は、ビットサイズ[No.2]のプラスドライバーを垂直に当て、ていねいに回してください。サイズの合わないドライバーや電動ドライバーを使用したり、スクリューをなまめに締め付けたりすると、ネジ頭を破損する場合がありますので、十分注意して回してください。スクリューを交換する場合は、必ず純正部品(アルミニウム製)をご使用ください。スクリューを強く締めすぎると、スクリューが破損する場合がありますのでご注意ください。(推奨締め付けトルク: 80cN・m/約8kgf・cm)
9. シールドの視界に入る位置に、ステッカーや粘着テープを貼らないでください。

#### ■ Important Notice about Handling the Shield / Visor and Base Plate

1. Before you use the helmet, check that the shield/visor screws are securely tightened. The shield/visor screws should be checked periodically. Re-tighten any loose screws.
2. Dirt and scratches on the shield/visor may obstruct your view while riding and can be very dangerous! If the CWR-1 shield/visor gets dirty or scratched, stop using it immediately. Remove the shield/visor and clean or replace it.
3. The CWR-1 shield/visor should be cleaned with a solution of mild, neutral soap and water. Rinse well with pure water then wipe dry with a soft cloth. Do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzene, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents. If any of these cleaners are used, the shield's/visor's chemical nature may be altered and safety may be hindered.
4. Do not ride with a shield/visor that is fogged. This may obstruct your view and can be very dangerous. If the CWR-1 shield/visor is fogged, open the lower air intake and/or open the shield/visor to circulate air within the helmet and remove the fog from the shield/visor. Use of the PINLOCK® lens is also effective in stopping fog.
5. Always use SHOEI's genuine PINLOCK® lens. For fitting PINLOCK® lens, please read instructions enclosed in it.
6. Remove the protective film before using the shield/visor for the first time.
7. After cleaning or replacing the base plates, close the shield/visor and make sure that it touches the window bead in all around. If there is a gap between the shield/visor and the window bead, adjust a position of the base plate and eliminate the gap, because it may cause roll-in of wind or noise.
8. For tightening screws, apply No.2 size Phillips head screwdriver vertically and rotate it carefully. If improper sized screwdriver or electric screwdriver is used, a screw head may be broken. Use a genuine screw made of aluminum for replacement. If a screw is tightened too much, it may be broken. (Recommended torque: 80 cN·m or about 8 kgf·cm)
9. Do not place any sticker or tape in the shield's/visor's field of vision.

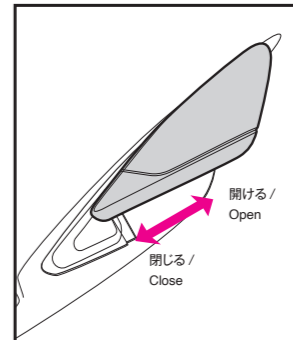


### ベンチレーションシステム / Ventilation System

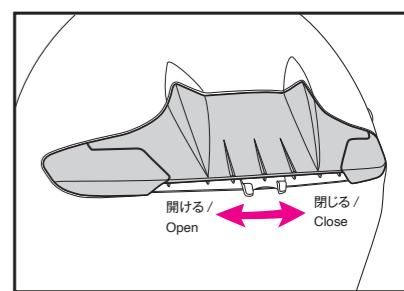


フロント エア インテーク / Front Air Intake

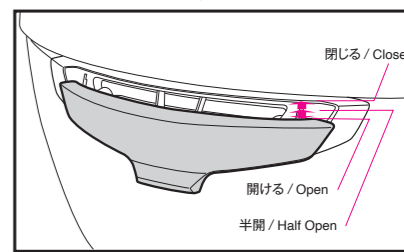
デフロスター / Defogger Ventilation System



アッパー エア インテーク / Upper Air Intake



トップ エア アウトレット / Top Air Outlet



ロア エア インテーク / Lower Air Intake

ベンチレーションを開くと、周りの音が大きくなり、乗車姿勢によっては風切り音が発生したりする場合があります。  
Opening the vents on the helmet can cause an increase in noise levels.

### PINLOCK® fog-free sheet

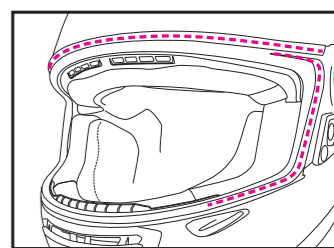
PINLOCK® fog-free sheetをご使用の場合は、PINLOCK® fog-free sheetに同梱されている取扱説明書をご覧ください。If you are using the PINLOCK® lens, read the instruction manual that comes packed with it.

- ・クリア以外のシールドにPINLOCK® fog-free sheetを装着した状態で、夜間走行はしないでください。
- ・PINLOCK® fog-free sheetは、シールドよりも傷つきやすい材質でできているので、取り扱いには十分注意してください。
- ・PINLOCK® fog-free sheetは、保護フィルムをはがして使用してください。
- ・PINLOCK® fog-free sheetは、シート自体が湿気を吸収することにより高い曇り止め効果を発揮します。しかし、低温多湿などの曇りやすい条件下でヘルメット内が密閉された状態が続くと、水蒸気でシートが飽和状態となり、にじみや曇りが発生することがあります。にじみや曇りが発生すると、視界が妨げられ大変危険です。ロアエアインテークを開けたり、シールドを開けたりしてヘルメット内をよく換気し、にじみや曇りを取り除いてください。
- ・CWR-1のPINLOCK® fog-free sheetを交換される場合は、DKS301をご購入ください。
- ・Do not use PINLOCK® lens with a tinted shield/visor at night.
- ・The PINLOCK® lens is made of a material that is easier to scratch than the outer shield/visor. It should be treated with great care.
- ・Remove the protective film before using the PINLOCK® lens.
- ・The PINLOCK® lens demonstrates high effectiveness in stopping fog by absorbing moisture. However, if the helmet is used continuously with the lower vent in the closed position in low-temperature, high-humidity conditions, the lens can become saturated with water vapor causing streaks and fog to appear. If streaks or fog appears, it may obstruct your view and be very dangerous! In this case, open the lower air intake and/or open the shield/visor to circulate air within the helmet to remove the streaks and fog from the helmet.
- ・Purchase DKS301 for CWR-1 for replacement of PINLOCK® lens.

\*PINLOCK®は、PINLOCK SYSTEMS B.V.の登録商標です。  
\*PINLOCK® is a registered trademark of PINLOCK SYSTEMS B.V.

### シリコンオイルの使用法 / Applying Silicone Oil

シールドと窓ゴムの密着性を保つため、点線で示した位置に、付属のシリコンオイルを少量塗布してください。シリコンオイルは、ごみやほこりをふき取ってから塗布してください。シリコンオイルがシールドに付着すると、視界の妨げとなる恐れがあるので、余分なシリコンオイルは必ずふき取ってください。常に快適にご使用いただくため、定期的なメンテナンスをお勧めします。



For better sealing of the shield/visor, apply the enclosed silicone oil on the window beading. First, remove any dirt or dust, then apply a small amount of oil to the designated part as per drawing. Wipe away any excess oil. If silicone oil stains the shield/visor, it may obstruct your view. Check for adequate lubrication regularly.

